

Office of the executive secretary: American Society of Church History, P.O. Box 141553, Minneapolis, MN 55414.

Dues for regular members range from \$45.00 to \$135.00 per year (depending on income level), \$55.00 per year for retired persons, and free for two years for graduate students or \$40.00 for students who have already had two years of free membership. Online-access memberships are available at a reduced rate.

Single issues are available for \$89.00 each. Individuals should contact Cambridge University Press at one of the addresses listed under Subscription Information.

**Subscription Information:** *Church History: Studies in Christianity and Culture* (ISSN: 0009-6407) is published four times per year in March, June, September, and December by Cambridge University Press (One Liberty Plaza, Floor 20, New York, NY 10006) for the American Society of Church History. Annual subscription rates for Volume 92 (2023): Institutional subscription rates, print and online: U.S. \$334.00 in the U.S.A., Canada, and Mexico; U.K. £197.00 + VAT elsewhere. Institutional subscription rates, online only: U.S. \$261.00 in the U.S.A., Canada, and Mexico; U.K. £159.00 + VAT elsewhere. Institutional subscription rates, print only: U.S. \$311.00 in the U.S.A., Canada, and Mexico; U.K. £195.00 + VAT elsewhere. Institutional subscription correspondence should be sent to: Cambridge University Press, One Liberty Plaza, Floor 20, New York, NY 10006, U.S.A., for customers in the U.S.A., Canada, or Mexico. Customers elsewhere should contact: Cambridge University Press, University Printing House, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS, U.K.

*Church History* is indexed in the *Expanded Academic Index (Infotrac)*, *American History and Life*, *Arts and Humanities Search*, *Web of Science*, *Historical Abstracts*, *Religious Periodicals*, and *Academic Search Elite*. This periodical is also indexed in the *ATLA Religion Database*, published by the American Theological Library Association, 250 S. Wacker Dr., 16<sup>th</sup> Fl., Chicago, IL 60606; la@atla.com, <http://www.atla.com/>.

Microfilm reproductions of *The American Society of Church History Papers*, series I and II, and of *Church History*, volumes 1–17 (1932–48), are available from the ATLA Preservation Board. Orders for these reproductions as well as inquiries about microfilm portions and photocopies should be sent to 1118 East 54<sup>th</sup> Place, Chicago, IL 60615. Microfilm reproductions of *Church History* starting with volume 18 (1949) are available to subscribers and members of the Society from University Microfilms, 300 North Zeeb Road, Ann Arbor, MI 48106.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, in any form or by any means, electronic, photocopying, or otherwise, without permission in writing from Cambridge University Press. General enquiries from the U.S.A., Mexico, and Canada should be addressed to the New York office of Cambridge University Press <http://www.cambridge.org/us/information/rights/contacts/newyork.htm>; general enquiries from elsewhere should be addressed to the Cambridge office <http://www.cambridge.org/us/information/rights/contacts/cambridge.htm>; permission enquiries from Australia and New Zealand should be addressed to the Melbourne office <http://www.cambridge.org/us/information/contact/australia.htm>; enquiries regarding Spanish-language translation rights (only) should be addressed to the Madrid office <http://www.cambridge.org/us/information/rights/contacts/madrid.htm>.

**Books for Review** should be sent to: Church History. Studies in Christianity and Culture, History Department, University of Minnesota, 271 19th Avenue S., 1110 Heller Hall, Minneapolis MN 55455.

**Photocopying Information** (for users in the U.S.A.): Notwithstanding the above, the Item-Fee Code for this publication (0067-2378/14) indicates that copying for internal or personal use beyond that permitted by Sec. 107 or 108 of the U.S. Copyright Law is authorized for users duly registered with the Copyright Clearance Center (CCC), provided that the appropriate remittance is paid directly to: CCC, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923 U.S.A. Specific written permission must be obtained for all other copying; contact the nearest Cambridge University Press office.

Periodicals postage paid at New York and additional mailing offices. **Postmaster: Send addresses to Church History: Studies in Christianity and Culture, Cambridge University Press, One Liberty Plaza, Floor 20, New York, NY 10006.**

The opinions expressed in this journal represent the views only of the individual contributors; they do not necessarily reflect the views of the editors, University of Minnesota, the American Society of Church History, or Cambridge University Press. Advertising in *Church History* does not necessarily imply endorsement.

# CONTENTS

## RESEARCH ARTICLES

- 777 Handmaids of the Apocalypse: Queen Gerberga, Empress Adelaide, and the Ottonian Tenth Century  
*Bailey R. Poletti*
- 800 Rethinking Church–State Relations in Seventeenth-Century Philippines: The Guerrero-Hurtado de Corcuera and Pardo-Audiencia Controversies  
*Alexandre Coello de la Rosa*
- 822 Adoniram Judson’s Burmese Bible: Dependency and Development  
*John de Jong*
- 845 Community and People in Catholic Thought, 1830–1870  
*Roberto Romani*
- 865 A Waldensian Pastor Between the Confessional Myth and National Genealogy History and Religious Reform in Emilio Comba (1839–1904)  
*Taro Shirakawa*
- 886 Diplomatic Relations between Poland and the Holy See and the Vatican’s *Ostpolitik* from the Perspective of Cardinal Stefan Wyszyński, Primate of Poland 1948–1981  
*Wojciech Kucharski*
- 911 BOOK REVIEW FORUM
- 932 BOOK REVIEWS AND NOTES
- 1055 VIRTUAL ISSUE INTRODUCTION
- 1061 CORRIGENDUM

Front cover: Tohono O’odam Nativity (complete with ‘Inde/Apache wisemen) photographed inside of San Xavier del Bac Mission in Tucson, Arizona by Brandon Bayne (2015). Symbolizing many of the themes discussed in this year’s virtual issue, “Christianity, Native Americans, and Global Indigeneity” and the accompanying introductory essay, the nativity scene explores the interplay between the past and present as well as the push and pull of colonization and Christianization.

Cambridge Core

For further information about this journal please  
go to the journal website at:  
[cambridge.org/chh](https://www.cambridge.org/chh)



**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS